

# Sueño Para Niños Atormentados con Comezones Y Descanso para las Madres Desveladas



Obtenido por un baño caliente con JABON de CUTICURA y una sola aplicación de CUTICURA, el más puro emulsió y el más eficaz remedio para la piel. Este tratamiento es el más puro, más agradable, más rápido, permanente y económico para curar todos los humores de la piel y del cuero cabelludo con comezones quemaduras, escamosidades, crestsas y barros que torturan y desiguran a los niños, destruyendo su cabello. Este jabón siempre cura aunque todo lo demás falle.

Completo Tratamiento Externo e interno para todos los Humores de la piel. La Jarabe de CUTICURA y el Jabón de CUTICURA, para limpiar y purificar la piel. El Tratamiento Interno, para limpiar y purificar el organismo y el sistema de la sangre. Este tratamiento es el más eficaz y el más económico. Se vende en San Sebastián, D. Simón Echeverría, Droguería.

## Ninguna ANEMIA resiste a la **HEMOGLOBINA** de V. DESCHIENS VINO \* ELIXIR \* JARABE \* GRAGEAS y HEMOGLOBINA GRANULADA

## Anti-Reumático P. Pelletier

PREMIADO EN LA EXPOSICION DE PARIS DE 1900  
Único que calma en el acto el dolor y las inflamaciones articulares y dificultan los movimientos; desaparece antes de las 4 horas (Pruebas U. y se convencerá) 3 pesetas franco. En Madrid, G. Garcia; en San Sebastián, V. de R. - Venta de Guipúzcoa 6 y principales farmacias.

## CEREVISINA (LEVADURA SECA DE CERVEZA)

Este medicamento, bien desecado y de fácil conservación, posee en ligero volumen, igual actividad que la mejor levadura fresca, sin presentar en sus efectos la irregularidad de ésta. La emulsionamos en forma granulada para facilitar su empleo, y se disuelve rápidamente una vez en contacto con el agua.

La CEREVISINA de maravillosos resultados en el tratamiento de los ferulados, que hace desaparecer. En enfermos dañados de porfiria, herpes ó eczema, ha tenido el mejor éxito, mejorando en breve el estado general. La CEREVISINA se recomienda también en el tratamiento del acné, de la urticaria, etc. La CEREVISINA no ocasiona, como ciertas levaduras frescas, pesadez de estómago ó gases ácidos y los dispépticos pueden usarla sin inconveniente.

PARIS, 8, rue Vivienne, y en todas las Farmacias.

## JARABE DE RÁBANO YODADO de GRIMAULT y C<sup>o</sup>

Recetado por los médicos en lugar del jarabe anti-reumático y del aceite de hígado de bacalao, para combatir el linfatismo, el usagre, las erupciones de la piel en los niños pálidos, endebletes y delicados, para resolver las glándulas del cuello y reanimar el apetito.

8, rue Vivienne, PARIS, y en todas las Farmacias.

## CARNE LIQUIDA

Poderoso, sano, nutritivo alimento de sabor agradable y fácil digestión, indicado en las convalecencias, anemias, etc. Muy útil a los viajeros por llevar en poco volumen un completo alimento. Reparación instantánea de caldos y sopas. Quieres de imitaciones. Prueben y comparen. Véndese a 3 pesetas franco. En Madrid, su autor Almirante, 23, Centro de específicos, Farmacias y Droguerías. En San Sebastián, Barreches Hermanos, San Marcial 31, teléfono 169.

## "El Norte," COMPANIA ANONIMA DE SEGUROS

Domiciliada en San Sebastián  
CAPITAL SOCIAL 5.000.000 DE PESETAS  
CONSEJO DE GOBIERNO

- Presidente — Don Ignacio Echaide
- Vice-presidente — Miguel R. de Arozto
- Vocales — Eugenio Londaiz
- Alberto Machimbarrena
- José L. de Moyá
- Manuel Oliván
- Justo Sanseñan
- Serundino Samperio

Director-Gerente, D. LUCAS GARCIA RUIZ  
Director-Técnico, D. LUIS URIBARRI  
Esta Compañía, creada con valiosos elementos exclusivamente del país, reúne, entre otras, las ventajas siguientes:  
1.° Tiene para todos sus efectos el domicilio en San Sebastián, lo cual permite a los asegurados liquidar sus siniestros de un modo directo con la Compañía, sin necesidad de intermediarios ni de dilaciones perjudiciales.  
2.° No tiene peritos extranjeros a la región, valiéndose para estos servicios de personal local que no pueda ser ni desconocido ni dudoso para los asegurados.  
3.° Sujeta esta Compañía a la más severa administración puede ofrecer el público primas bastante más inferiores en la mayor parte de los casos a las aplicadas por las demás Compañías aseguradoras.

## Para Curar los VICIOS DE LA SANGRE

ya sean hereditarios ya adquiridos, la experiencia ha demostrado, muy particularmente en los Hospitales de Paris, que el mejor específico conocido hasta hoy es el

### ELIXIR DÉRÉT

VENTA AL POR MAYOR en España: 410 Bruch, Barcelona.

## VINO de Quina y Hierro y JARABE de GRIMAULT y C<sup>o</sup>

Preparados con la corteza de quina titulada que sirve para la fabricación de la célebre QUININA de PELLETIER, triunfan de la Anemia, la Glorosis, la Leucorrea, las Irregularidades Menstruales, el Linfatismo y cuantas dolencias dimanadas del Empobrecimiento de la Sangre.

PARIS, 8, rue Vivienne, y en todas las Farmacias.

## VINO y JARABE DE DUSART

El Lacto-Fosfato de cal contenido en el Vino y Jarabe de DUSART es un reparador de los cal contenidos en el cuerpo humano, y es el más apropiado, evita el temblor de las piernas, devuelve el vigor y la actividad a los adolescentes decaídos y linfáticos, y a los que están privados de apetito, fatigados por un crecimiento muy rápido ó los estudios.

Las mujeres embarazadas que recurren al Vino ó Jarabe de DUSART soportan su estado sin fatiga alguna, sin vómitos y dan a luz criaturas robustas.

El Lacto-Fosfato de cal dado a las nodrizas enriquece su leche, preserva y cura a los niños de la Diarrea verde y de las enfermedades de desarrollo. Con su beneficio, influencia la adquisición selectiva sin cansancio ni convulsiones.

PARIS, 8, rue Vivienne, y en todas las Farmacias.

## PILDORAS Y JARABE de BLANCARD

con Joduro de Hierro inalterable  
la Anemia, la Febreza de la Sangre, la Opilacion, la Escorbuto, etc.  
Elaborado en Francia por el Dr. J. BLANCARD y la S<sup>o</sup> S<sup>o</sup> 40, Rue Bonaparte, en Paris.  
Precio: PILDORAS 4 fr. y 2 fr. 25; JARABE, 3 fr.

## El saneamiento de la casa

Obras de acometidas a la red general de alcantarillado  
E la casa se encargó el estudio de los proyectos de acometidas de gestión en el despacho en el Ayuntamiento y de la ejecución de las obras con arreglo a las leyes de la ciencia sanitaria. Posee en sus almacenes gran surtido de tubos de grés y de toda clase de aparatos para SANEAMIENTO DE LAS CASAS Y CONDICIONES DE AGUA procedente de las mejores fábricas de Inglaterra.

Dirigirse a:  
**D. ENRIQUE IMERI**  
ALMACEN Y DESPACHO SUOCURSAL  
ELCAND, 6 BILBAO  
CALLE DEL PUYELO, 40 SAN SEBASTIAN

## Curar rápidamente: EPILEPSIA INSOMNIOS ELIXIR YODON ENFERMEDADES NERVIOSAS

Del mismo Autor: ERGOTINA

## 50 Píldoras saludables de Muñoz

Únicas reguladoras de las funciones digestivas, anti-sépticas, laxantes y purgantes. Evitan cólicos y congestiones. Desalojan la bilis y cálculos hepáticos. Combaten el estreñimiento y despejan la inteligencia.

MADRID: Trafalgar, 29, botica—G. Garcia, Capellanes 1, y en SAN SEBASTIAN: Dr. Casadevante, Hernani, 19.

## APIOLINA CHAPOTEAUT SALUD DE LAS SEÑORAS

(NO CONFUNDIRLA CON EL APIOL)

Es el más energético de los emenagogos que se conocen y el preferido por el cuerpo médico. Regulariza el flujo mensual, corta los retrasos y supresiones así como los dolores y cólicos que suelen coincidir con las épocas, y comprometen a menudo la salud de las Señoras.

PARIS, 8, rue Vivienne, y en todas las Farmacias.

## Ovo-Lecitina BILLON

Oleato-fosfato de calcio  
TONICO-NERVINO-RECONSTITUYENTE contra la Debilidad general Raquitismo Cloroanemia Neurastenia Tuberculosis Cansancio intelectual en Grajales, Insucones hipoténicas y granulado

Representantes y Depósito general: ALFREDO RIERA e HIJOS, Ronda San Pedro, 36, BARCELONA.

## La Mesa Española

Libro de cocina escrito por una señora, indispensable a las cocineras y necesario en toda casa por más modesta que sea. No se precocita para hacer los platos sino los utensilios que haya en una casa cualquiera.

Se halla de venta en San Sebastián, librería de Baroja é hijo Jorner, librería central, y establecimientos de Serván, Aramburu, Nicolás Izquierdo, César Huibero, Bueno y Lancis, Vidua de Oes, librería de Federico Ferreiros, Avenida 3, y en la Administración de este periódico.

En los pueblos de la provincia se encargan de servir pedidos los correspondientes y Endereces de La Voz, al precio de 1,50 pesetas en tela, y en rústica un a peseta.

## PILDORAS DEFRESNE

ALIMENTACION PANCREATINA  
Digestivo el más completo  
Regenera el sistema digestivo, mejora la digestión, alivia el estómago y facilita el apetito.  
PILVICO - KALKIR  
En todas las farmacias de España.

## ORTOPÉDICO de Bilbao

FERRIN SALAZAR - CRISTO 6  
Este medicamento es el más eficaz para curar las enfermedades de la columna vertebral, como la escoliosis, la lordosis, la cifosis, etc. Actúa directamente sobre los músculos y ligamentos, produciendo un efecto calmante y regenerador. Se vende en todas las farmacias de España.

## Recojo sellos usados de correo

Se recojen sellos de correo usados y se les devuelve el valor nominal. Se vende en todas las farmacias de España.

## Para el Comercio

Papel comercial, clase más superior á precios muy reducidos. Tarjetas comerciales de todas clases y colores. Sellos de color desde 4 pesetas millar, clase muy buena, con el membrete que se desea, formando por cantidades de cinco mil.

25, calle de Getaria, 14, bajo.

## El Boso de una Muerta

Nara se echó á reir. —Te lo había dicho, Guido,—observó,—¿qué haciera volver en sí? En vez de agradecerlo, se desata en improperios contra tí. Clara, más espantada á cada instante y entreviendo, quizá, una parte de lo horrible verdad, que, sin embargo, se esforzaba en alejar de su pensamiento, exclamó: —¡Atrás! ¡Atrás! ¡dejadme libre el paso, quiero salir. —Firmad este papel,—dijo fríamente Guido, poniéndola un pliego bajo los ojos. La pobre condesa Clara, estaba en un estado muy lastimero. Comprendió que una más larga resistencia hubiera sido inútil. Sin leer, sin mirar el pliego, que lo presentaban, firmó con mano convulsa, y loca de terror se lanzó hacia la puerta que había quedado abierta, atravesó la sala y la antecámara con la velocidad del rayo, bajó la escalera en un vuelo, y llegó al vestibulo, sin mirar atrás, siempre corriendo. El carruaje la esperaba á la puerta.

respeto, y uno de ellos se le aproximó, diciendo: —¿La señora condesa, desea ver á mí principal? —Sí; que se encuentre, quizás, en el despacho? —¡Oh! no ha salido en toda la mañana porque tiene un gravísimo negocio entre manos, y me ha dicho que no se le distraiga, pero para la señora condesa hará una excepción. Así diciendo, muy obsequioso, el joven pascante se apresuró á anunciarla. La puerta del gabinete se abrió súbitamente, y sobre el umbral, apareció el mismo notario. A la vista de la condesa no pudo reprimir un gesto de penoso estupeor. Clara se percató de ello, y lo tendió con una sonrisa amarga la mano. —¿Me encontraréis muy cambiada? ¿no es verdad? —Sí, estáis muy pálida... Pero, entrad, os lo ruego, sentaos. Clara se dejó caer sobre una butaca que el notario habíase apresurado á presentarle. —¿Os sentáis mal?—preguntó con premura el viejo que la había condecorado niña, y sabía todos los dolores secretos de su alma noble y elevada;—¿os ha ocurrido algo desagradable? —He visto á mi marido,—dijo simplemente Clara. El notario observó á la condesa con una larga mirada de compasión.

que no me deja tranquila—dijo Clara con su melancólica sonrisa. —Y es lo que destruye vuestro cuerpo. —¿Lo creéis así? —Estoy seguro. —Pues bien, probaré olvidar; pero, no he venido á daros eso; sino á hablar de nuestros intereses. ¿Habéis encontrado aquella carta que decéis importante para hacer valer los derechos de mi hermano? —La encontré, sí. Clara lanzó un grito de alegría y juntó las manos con expresión de reconocimiento. —¡Gracias, Dios mío, gracias! Ahora no temo ya por él, ni por mi hija. —Pero, hay más aún. Clara miró al notario con estupeor. —¿Qué?... Hablad. —He sabido dónde se encuentra precisamente vuestro hermano, y espero que á estas horas vuestra carta habrá llegado á su destino. —¿Y yo que andaba ya de Dios!—exclamó la joven con el rostro bañado de lágrimas. Y su emoción fué tan fuerte que pareció por un momento desmayarse. El notario se apresuró ofrecerle otro vaso de agua. Clara, cuando vió acercarse aquel vaso á sus labios, hizo un movimiento de temor. —¿Qué tenéis?

—Nada, nada;—murmuró la pobre condesa. —Pero ella se acordó entonces del vaso que Guido le había ofrecido cuando estaba para desmayarse, y se preguntó á sí misma, si aquella bebida que maquiñalmente había tragado no contenía algo de homicida. —¡Oh! sería horrible, sería horrible, y mi pobre criatura? El notario estaba turbado y miraba á la condesa con estupeor y compasión. —¿Os sentís mejor?—preguntó. Clara se esforzó en sonreír. —Sí,—contestó,—pero quiero arreglarlo todo, porque no se sabe jamás el tiempo que media entre la vida y la muerte... El notario suspiró. —Desahad estos tristes pensamientos, señora condesa. —¿Y si muriese antes de llegar mi hermano?... No quisiera que mi hija fuese á parar á manos de su padre. —Después de vuestro testamento y de la declaración por mí firmada, no es posible. —¿Firmada? Pero, ahora me acuerdo: también Guido me ha hecho firmar un papel... ¿Qué habrá escrito en él? ¡Dios mío! —Quizás alguna cesión de dinero. —No sé, pero aquella mujer tenía una sonrisa horrible sobre sus labios... Señor, aconsejadme, me parece que voy á enloquecer.